§ 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Justizminister im Einvernehmen mit den Ministern des Innern und für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Der Staatspräsident:
Dr. **Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung und Justizminister:
Dr. **Krejčí** m. p.

Der Minister des Innern:
Bienert m. p.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit:
Dr. **Bertsch** m. p.

§ 2.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr spravedlnosti v dohodě s ministry vnitra a hospodářství a práce.

Státní president:
Dr. **Hácha** v. r.

Předseda vlády a ministr spravedlnosti:
Dr. **Krejčí** v. r.

Ministr vnitra:
Bienert v. r.

Ministr hospodářství a práce:
Dr. **Bertsch** v. r.

131.

Kundmachung des Justizministers vom 4. April 1942,

betreffend die Bewilligung von Strafaufschub und Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen.

Der Justizminister bestimmt im Einvernehmen mit den Ministern des Innern und für Wirtschaft und Arbeit auf Grund des § 1 der Regierungsverordnung vom 4. April 1942 Slg. Nr. 130, betreffend die Bewilligung von Strafaufschub und Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen:

§ 1.

Das dem Justizminister auf Grund der Regierungsverordnung Slg. Nr. 130/1942 zustehende Recht, Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen zu bewilligen, wird nach Maßgabe der folgenden Vorschriften auf die Justizbehörden des Protektorates Böhmen und Mähren übertragen und ist von diesen Behörden nach den folgenden Vorschriften auszuüben.

§ 2.

(1) Das Recht, Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen, die drei Monate nicht übersteigen und von den

Vyhláška ministra spravedlnosti ze dne 4. dubna 1942

o povolování odkladu a přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství.

Ministr spravedlnosti v dohodě s ministrem vnitra a s ministrem hospodářství a práce ustanovuje podle § 1 vládního nařízení ze dne 4. dubna 1942, č. 130 Sb., o povolování odkladu a přerušení trestů z důvodů válečného hospodářství:

§ 1.

Právo povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě z důvodů válečného hospodářství, příslušející ministru spravedlnosti podle vládního nařízení č. 130/1942 Sb., přenáší se na justiční úřady Protektorátu Čechy a Morava a bude těmito úřady vykonáváno podle předpisů, jak následují.

§ 2.

(1) Povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě, nepřesahujících tři měsíce a uložených okresními soudy, na dobu nejvýše tří

Bezirksgerichten verhängt wurden, auf die Dauer von höchstens drei Monaten zu bewilligen, steht dem Vorsteher des Bezirksgerichtes zu, das die Strafe verhängt hat.

(2) Das Recht, Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen, die sechs Monate nicht übersteigen und von den Kreisgerichten verhängt wurden, auf die Dauer von höchstens sechs Monaten zu bewilligen, steht dem Präsidenten des Kreisgerichtes zu, das die Strafe verhängt hat. Diesem Präsidenten steht auch das Recht zu, in den oben angeführten Grenzen Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen zu bewilligen, die von den nachgeordneten Bezirksgerichten verhängt wurden, falls sie vom Bezirksgerichtsvorsteher auf Grund des Absatzes 1 nicht bewilligt werden können.

(3) Das Recht, Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen, die sechs Monate übersteigen, oder auf die Dauer von mehr als sechs Monaten zu bewilligen, steht dem Präsidenten des Obergerichtes zu, in dessen Sprengel das Bezirks- oder Kreisgericht liegt, das die Strafe verhängt hat.

§ 3.

(1) Sind gegen dieselbe Person mehrere Urteile erflossen, entscheidet die Gesamtdauer der Strafen.

(2) In das Höchstausmaß des gemäß § 2 zu bewilligenden Strafaufschubes oder der gemäß § 2 zu bewilligenden Strafunterbrechung sind die auf Grund der Strafprozeßordnung bewilligten Strafaufschübe und Strafunterbrechungen einzurechnen.

§ 4.

Das Recht, Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen auf die Dauer von mehr als einem Jahre zu bewilligen, sowie über Ansuchen um Strafaufschub oder Strafunterbrechung von mehreren Strafen zu entscheiden, über die von demselben oder von dem gemäß § 2 nächsthöheren Organ nicht entschieden werden kann, bleibt dem Justizministerium vorbehalten.

§ 5.

(1) Strafaufschübe und Strafunterbrechungen von Freiheitsstrafen aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen werden auf Ansuchen des Verurteilten oder seiner Angehörigen oder auf Antrag der Behörde bewilligt. Diese Behörde ist

měsíců jest oprávněn přednosta toho okresního soudu, který trest uložil.

(2) Povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě, nepřesahujících šest měsíců a uložených krajskými soudy, na dobu nejvýše šesti měsíců jest oprávněn president toho krajského soudu, který trest uložil. Tomuto presidentu přísluší též oprávnění povolovati v právě uvedených mezích odklady a přerušení trestů na svobodě, uložených podřízenými okresními soudy, nemůže-li je povoliti podle odstavce 1 přednosta okresního soudu.

(3) Povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě přesahujících šest měsíců nebo na dobu více než šest měsíců jest oprávněn president vrchního soudu, v jehož obvodu leží okresní nebo krajský soud, který trest uložil.

§ 3.

(1) Bylo-li proti téže osobě vydáno několik rozsudků, rozhoduje úhrnná doba trestů.

(2) Do nejvyšší výměry odkladu trestu, který má býti povolen podle § 2, nebo přerušení trestu, které má býti povoleno podle § 2, se započítávají odklady a přerušení trestů povolené podle trestního řádu.

§ 4.

Oprávnění povolovati odklady a přerušení trestů na svobodě na dobu více než jednoho roku jakož i rozhodovati o žádostech za odklad a přerušení několika trestů, o nichž nemůže rozhodnouti týž nebo podle § 2 nejblíže vyšší orgán, zůstává vyhrazeno ministerstvu spravedlnosti.

§ 5.

(1) Odklady a přerušení trestů na svobodě z důvodů válečného hospodářství se povolují na žádost odsouzeného nebo jeho příslušníků anebo na návrh úřadu. Tímto úřadem je

a) bei Arbeitsbuchpflichtigen das Arbeitsamt, in dessen Sprengel der Verurteilte beschäftigt ist oder vor dem Verlassen des Gebietes des Protektorates zuletzt beschäftigt war,

b) in allen übrigen Fällen die für den Wohn- oder Aufenthaltsort des Verurteilten zuständige Bezirksbehörde.

(2) Alle von dem Verurteilten oder seinen Angehörigen herrührenden Ansuchen um Strafaufschub oder Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen sind, soweit sie nicht bereits mit einer Äußerung der im Absatz 1 angeführten Behörde versehen sind, vorerst dieser Behörde zur Äußerung zu übermitteln.

§ 6.

(1) Demjenigen, der eine mehr als einjährige Freiheitsstrafe abzubüßen hat oder der nach der Art oder dem Beweggrund seiner strafbaren Handlung oder nach seinem Lebenswandel für die Volksgemeinschaft gefährlich ist, darf der Strafaufschub oder die Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen nicht bewilligt werden.

(2) Mißbraucht derjenige, dem der Strafaufschub oder die Strafunterbrechung aus kriegswirtschaftlich bedingten Gründen bewilligt wurde, die Freiheit, so ist der Strafaufschub oder die Strafunterbrechung von demselben Organ, das sie bewilligt hat, zu widerrufen.

§ 7.

(1) Vor jeder Entscheidung über den Strafaufschub oder die Strafunterbrechung nach dieser Kundmachung oder über deren Widerruf ist, falls sie vom Präsidenten des Kreis- oder Obergerichtes getroffen wird, die öffentliche Anklagebehörde zu hören.

(2) Gegen eine solche Entscheidung ist kein Rechtsmittel zulässig. Dem Justizminister bleibt es aber unbenommen, die Entscheidungen der nachgeordneten Behörden, womit der Strafaufschub oder die Strafunterbrechung nicht bewilligt oder widerrufen wurde, aufzuheben und durch eigene Entscheidungen zu ersetzen.

§ 8.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Dr. **Krejčí** m. p.

a) u osob povinných míti pracovní knížku úřad práce, v jehož obvodu jest odsouzený zaměstnán nebo byl naposledy zaměstnán, než opustil území Protektorátu,

b) ve všech ostatních případech okresní úřad příslušný podle bydliště nebo místa pobytu odsouzeného.

(2) Všechny žádosti odsouzeného nebo jeho příslušníků o odklad nebo přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství nutno, nejsou-li již opatřeny vyjádřením úřadu uvedeného v odstavci 1, zaslati nejprve tomuto úřadu k vyjádření.

§ 6.

(1) Odklad nebo přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství nesmí býti povolen tomu, kdo má odpykati trest na svobodě delší jednoho roku nebo kdo podle povahy nebo pohnutky trestného činu nebo podle způsobu svého života je nebezpečný národní pospolitosti.

(2) Jestliže ten, komu byl povolen odklad nebo přerušení trestu z důvodů válečného hospodářství, zneužije svobody, buďtež odklad nebo přerušení trestu týmž orgánem, který je povolil, odvolány.

§ 7.

(1) Před každým rozhodnutím o odkladu nebo přerušení trestu podle této vyhlášky nebo o jejich odvolání, jež činí president krajského nebo vrchního soudu, je slyšeti úřad veřejné žaloby.

(2) Proti takovému rozhodnutí není opravného prostředku. Ministru spravedlnosti se však ponechává na vůli zrušiti rozhodnutí podřízených úřadů, jimiž nebyly povoleny nebo byly odvolány odklad nebo přerušení trestu, a nahraditi je vlastním rozhodnutím.

§ 8.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. **Krejčí** v. r.